

**Le dégoût** — Horacio Castellanos Moya

Traduit de l'espagnol (Salvador) par Robert Amutio

Pendant une fin d'après-midi, un homme, Vega, revenu dans son pays, après dix-huit ans d'absence, pour enterrer sa mère, parle, monologue devant un ami retrouvé dont on ne saura que le nom, Moya. Ses propos sont une longue imprécation contre le Salvador, une description sarcastique qui naît du dégoût que lui inspire la réalité salvadorienne, sous tous ses aspects – la bière, les cocktails de fruits de mer qui ont un goût de merde, les Salvadoriens eux-mêmes, idiots congénitaux, psychopathes attardés admirateurs d'autres psychopathes au pouvoir, sa propre famille restée au Salvador.

Cet ouvrage constitue un constat terrible de l'évolution de l'Amérique latine, en tant qu'arrière-cour des États-Unis – mais la faute n'en retombe pas uniquement sur eux. Des causes qui hier, ou avant-hier, mettaient le pays à feu et à sang, qui engendrèrent une guerre civile qui a laissé environ 80 000 morts, il ne semble plus rien rester.

**Horacio Castellanos Moya** est né à Tegucigalpa, au Honduras, en 1957, mais a vécu la majeure partie de sa vie au Salvador. Il a longuement résidé au Canada, au Costa Rica, au Mexique, et en Allemagne où il se trouve actuellement. En tant que journaliste il a été, outre correspondant de divers organes de presse latino-américains, le directeur du premier hebdomadaire de l'après-guerre au Salvador, *Primera Plana*. Son activité journalistique et politique l'a contraint plusieurs fois à s'exiler.

PARUTION : mars 2003  
ISBN : 2-922868-12-5  
NB DE PAGES : 104  
PRIX : 14 € / 18,95 \$